

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 29 NOVEMBRE 1925.

Projet de loi organique de l'assistance
publique (1).

Wetsontwerp tot regeling van den
openbaren onderstand (1).

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. MECHELYNCK.

Remplacer les articles 1, 2, 3, 4,
5 et 6 par les dispositions sui-
vantes :

ARTICLE PREMIER.

Le service de l'assistance pu-
blique est confié dans chaque com-
mune à une commission d'assistance
ayant pour mission de soulager et
de prévenir la misère et d'organiser
le service hospitalier.

ART. 2.

Le service de l'assistance pu-
blique peut néanmoins être confié
à une commission intercommunale
d'assistance constituée entre deux
ou plusieurs communes limitrophes
appartenant à la même province.

I. — AMENDEMENTEN INGEDIENT DOOR DEN HEER MECHELYNCK

De artikelen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 te
vervangen door de volgende bepa-
lingen :

EERSTE ARTIKEL.

De dienst van den openbaren
onderstand wordt in elke gemeente
toevertrouwd aan eene commissie
van onderstand, welke gelast is de
ellende te verzachten en te voorko-
men en den dienst der ziekenver-
pleging in te richten.

ART. 2.

De dienst van den openbaren
onderstand kan echter toevertrouwd
worden aan eene intercommunale
commissie van onderstand, inge-
steld onder twee of meer aangren-
zende gemeenten die tot dezelfde
provincie behooren.

(1) Projet de loi amendé par le Sénat,
n° 128 (1921-1922).
Rapport, n° 94 (1922-1923).
Amendement, n° 12.

(1) Wetsontwerp gewijzigd door den
Senaat, n° 128 (1921-1922).
Verslag, n° 94 (1922-1923).
Amendement, n° 12.

ART. 5.

La commission intercommunale est créée par le Roi, à la demande des communes intéressées, la députation permanente entendue.

Le siège de la commission intercommunale est déterminé par le Roi.

ART. 44.

Ajouter un alinéa 3 :

Les transferts ne peuvent préjudicier aux droits acquis et aux affectations des biens légalement établies.

ART. 101.

Compléter cet article par la disposition suivante :

Les patrimoines des hospices civils et des bureaux de bienfaisance seront réunis sans que cette fusion puisse préjudicier aux droits acquis et aux affectations des biens légalement établies.

ART. 3.

De intercommunale commissie wordt, op verzoek van de betrokken gemeenten, door den Koning opgericht, nadat de bestendige deputatie is gehoord.

De Koning bepaalt de plaats, waar de intercommunale commissie moet gevestigd zijn.

ART. 44.

Het volgende lid toe te voegen :

De overdrachten mogen de verworven rechten en elke wettelijk gevestigde bestemming van de goederen niet te kort doen.

ART. 101.

Dit artikel aan te vullen door de volgende bepaling :

Het vermogen van de burgerlijke godshuizen en dit van de bureelen van weldadigheid worden vereenigd zonder dat deze samenvoeging de verworven rechten en elke wettelijk gevestigde bestemming van de goederen mag te kort doen.

A. MECHELYNCK.

**II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
MM. TIBBAUT et consorts.**

ART. 4.

Rédiger comme suit l'alinéa premier de l'article 4 :

L'union intercommunale est créée par le Roi sur la proposition des communes, la députation perma-

**II. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER TIBBAUT c. s.**

ART. 4.

Lid 1 te doen luiden :

De intercommunale vereeniging wordt, op voorstel van de gemeenten, door den Koning opgericht,

nente du conseil provincial entendue.

nadat de bestendige deputatie van den provincialen raad is gehoord.

Em. TIBBAUT.

Lionel PUSSEMIER.

Ch. DE BRUYCKER.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
MM. TIBBAUT ET BRIFAUT.

ART. 95.

Rédiger l'article 95 comme suit :

L'inspection de l'assistance publique s'exerce par la députation permanente sous le contrôle du Ministre de la Justice.

III. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DE HEEREN TIBBAUT EN BRIFAUT.

ART. 95.

Het te doen luiden :

Het toezicht op den openbaren onderstand wordt door de bestendige deputatie, onder de contrôle van den Minister van Justitie, uitgeoefend.

Em. TIBBAUT.

V. BRIFAUT.

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. DE JAEGHER.

ART. 36.

Remplacer l'article 36 par le texte de l'article 32 (v. *Doc. parl. Sénat. Session de 1920-1921, n° 157*).

Les médecins, pharmaciens et sages-femmes régulièrement établis dans la circonscription d'une Commission d'assistance sont admis, aux conditions fixées par la Commission, à prodiguer leurs soins aux indigents inscrits sur les listes de contrôle. Il peut être dérogé à cette disposition sur avis et approbation soit du conseil communal, soit de la députation pour les médecins, chirurgiens, spécialistes

IV. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER DE JAEGHER.

ART. 36.

Artikel 36 te vervangen door den tekst van artikel 32 (*Senaat, zittingsjaar 1920-1921, n° 157, stuk n° 157*).

Aan de geneesheeren, apothekers en vroedvrouwen, regelmatig gevestigd in het gebied eener commissie van onderstand, is het toegelaten, onder de voorwaarden door de commissie bepaald, de behoeftigen te verzorgen, die op de contròlelijsten zijn ingeschreven. Van deze bepaling kan, na advies en met goedkeuring hetzij van den gemeenteraad, hetzij van de deputatie, afgeweken worden voor

des hôpitaux, hospices, lazarets et autres établissements d'assistance. Ceux-ci sont nommés par la commission d'assistance et le traitement est fixé par elle lors de leur nomination dans les limites des ressources budgétaires.

Les médecins, pharmaciens, chirurgiens et sages-femmes peuvent être suspendus et révoqués par la commission sous réserve à l'application de la loi du 6 avril 1909 sur la stabilité des emplois dans les administrations de bienfaisance.

de geneesheeren, heelmeeesters, specialisten der gasthuizen, godshuizen, lazarettten en andere inrichtingen van onderstand. Deze worden door de commissie van onderstand benoemd en de jaarwedde wordt door haar bij hunne benoeming vastgesteld binnen de grenzen der begrotingsmiddelen.

De geneesheeren, apothekers, heelmeeesters en vroedvrouwen kunnen door de commissie geschorst en afgezet worden behoudens toepassing der wet van 6 Augustus 1909 op de bestendigheid der bedieningen afhangende van de weldadigheidsbesturen.

DE JAEGER.

